

マンスリーメグロ  
(英文広報紙)(無料)

毎月1日発行。区の施策、事業、行事などをお知らせする英文広報紙です。英字新聞への折り込みのほか、区の主な施設、郵便局、駅広報スタンドにも置いてあります。

郵送をご希望のかたは、住所・氏名・電話番号およびマンスリーメグロ郵送希望と書いて、80円切手を12枚(1年分)同封の上、目黒区国際交流協会(MIFA)(P18参照)までお送りください。

広報課 総合庁舎本館4階 5722-9486

URL: [http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly\\_meguro/](http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly_meguro/)

Monthly Meguro  
(Free English Newsletter)

Published on the first of every month. It is an English newsletter containing the City's policies, projects, events, and other information. It is distributed as an insert within English newspapers, as well as at major public facilities, post offices, and newsletter stands at stations.

\* If you wish to have the newsletter mailed monthly, send a request to MIFA (Meguro International Friendship Association) (Refer to page 18) with your name, address and phone number enclosing twelve ¥80 stamps (for one year).

Public Relations Section  
4F Main Building, Meguro City Office Complex  
5722-9486

URL: [http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly\\_meguro/](http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly_meguro/)

CONTENTS

Designate zones to ban street smoking...  
Classical Preservation and Volunteer Work...  
News from Meguro City...

**Foreign Residents Information Desk**  
☎ 5722-9187, Monday to Friday  
10:00 a.m. to noon and 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

**Monthly Meguro**  
No. 222 December 2006  
Published & edited by: Public Relations Section, Meguro City Office (Meguro-ku Sogo Chouka) 2-24-15 Kamimeguro, Meguro-ku, Tokyo 153-8572 ☎ 5722-1111  
URL: <http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/> \* Meguro City Office is closed on Saturdays, Sundays, national holidays and between Dec. 29 and Jan. 3.

**Oversized Garbage is Collected upon Application**

Oversized garbage is any item measuring 30 cm or longer on any side. It is collected upon application and a charge is made. During the year change periods, an unusually large amount of garbage is produced and the requests for disposal of oversized garbage increase substantially. Please make reservations as early as possible.

**Inquiries: Waste Reduction Section 5722-9397 (in Japanese)**  
URL: <http://www.city.meguro.tokyo.jp/gomigenryo/index.htm> (in Japanese)

**By telephone 5715-0953 (in Japanese)**  
Contact: Meguro City Large-Sized Waste Acceptance Center  
Hours: Mon. through Sat., 8:00 a.m. - 7:00 p.m.  
The center will inform you of the scheduled collection date, handling fee, the type and quantity of Oversized Garbage Handling Fee Coupons you should purchase, and the disposal procedures.

**Through the Internet**  
(Applications are accepted at all hours)  
URL: <http://www.sosai.city.meguro.tokyo.jp> (in Japanese)  
You will be informed of details such as the scheduled collection date by e-mail within 2 days of your application.  
Only reservations can be made over the Internet. If you need to make any changes in the registered information, please call the Acceptance Center.  
Note: Can not apply for via e-mail from your mobile phone or free e-mail.

From December 29 (Fri.) through January 3 (Wed.), garbage collection is not conducted. Can not dispose of items used in companies, offices, and stores.

**Purchasing Oversized Garbage Handling Fee Coupons**  
After the Acceptance Center informs you what type and how many Meguro City Oversized Garbage Handling Fee Coupons (below right) ※ 取扱券(みせ処理券) you have to purchase to cover the handling fee, you can buy the coupons designated for Meguro City at your local agent. The coupons are available at places such as convenience stores in the city (below left stores with stickers).

**On the Collection Day**  
Write your name on the Oversized Garbage Handling Fee Coupon, attach it to the item to be collected and take the item to the designated collection site (such as near the entrance of your home) by 8:00 a.m. on the scheduled collection day.  
If you live in a condominium or housing complex, please take the item to a location on the ground floor, where collection can be made easily.  
Note: Do not place the item with other garbage at the regular garbage collection site.

**Collection of Garbage and Recyclable Items during the Year-end/New Year Holidays**

**Inquiries: Meguro Waste Collection Office 3719-5345 (in Japanese)**  
URL: <http://www.city.meguro.tokyo.jp/gomigenryo/seiso/index.htm> (in Japanese)  
Please note that the collection schedule from December 25 (Mon.) through January 10 (Wed.) will be different from the regular one.

**From December 31 (Sun.) through January 3 (Wed.), garbage collection will not be conducted.**

**Collection Schedule**

Category	Collection Days	December 2006							January 2007					
		25	26	27	28	29	30	4	5	6	7	8	9	10
Combustible Garbage	Monday & Thursday District													
	Wednesday & Saturday District													
Noncombustible Garbage (Bottles)	Monday District													
	Thursday District													
Recyclable Items (used paper)	Friday District													
	Sunday District													

Garbage collection day: The final garbage collection day of 2006 The first garbage collection day of 2007  
\* Please put out your garbage by 8:00 a.m. (7:30 a.m. for early-morning collection areas around Meguro, Nishikoyama, and Nakameguro Stations).  
\* Although December 23 (Sat.) and January 8 (Mon.) are national holidays, collection will be conducted as usual.  
\* For people who live in model areas for pet bottle collection (Hamameguro 3 and 4 chome, Minamimeguro 4 chome, Tabata 3 chome, Nakano 1 and 2 chome, and Himegaya 1 chome), please put out bottles, cans, and pet bottles on Recyclable Resource Days.  
If you wish to ask for any information indicated as in "Japanese", please call the Foreign Residents Information Desk.

**Holiday Schedule of Main Municipal Facilities**  
Meguro City Office Complex, Chiku Service Office, Service Desks, Public Health Center, Health & Welfare Service Offices, Children's Hall, Eto Plaza, Meguro Pestimmon Hall, Nakameguro City Plaza Hall, and Meguro Museum of Art  
- Closed from Dec. 29 (Fri.) through Jan. 3 (Wed.)  
Moriya Educational Hall, Community Education Center, Midorigaoka Cultural Hall, Youth Plaza, Gymnasiums, Pools, Tennis courts, Baseball grounds, Soccer fields, and Libraries  
- Closed from Dec. 28 (Thurs.) through Jan. 4 (Thurs.)

Monthly Meguro  
(英文宣传报)(免费)

毎月1日発行。这是通知区的措施、事业、活动等的英文宣传报。除了夹在英文报纸里以外，还放置在区的主要设施、邮局、车站宣传台等地。

※希望邮寄的人、请写上地址・姓名・电话号码以及希望邮寄 Monthly Meguro (マンスリーメグロ郵送希望)、并附上 80 日元的邮票 12 张 (1 年分) 一起、邮寄到目黒区国际交流协会 (MIFA) (请参照 P19)。

宣传课 综合厅舎本館 4 楼 5722-9486

URL: [http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly\\_meguro/](http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly_meguro/)

월간 메구로

(영문 홍보지) (무료)

매월 1 일 발행. 구의 시책, 사업, 행사등을 알리는 영문 홍보지입니다. 영문신문에 첨부 배포 하는 외에 구의 주된 시설, 우체국, 역 홍보 스텐드에도 비치되어 있습니다.

※ 우송을 희망하시는 분은 주소·이름·전화번호 및 맨스리메구로우송기보 (월간 메구로 우송 희망) 라고 기입하신 후, 80 엔 우표를 12 매 (1 년분) 동봉하여 目黒区 국제 교류 협회 (MIFA) (P 19 참조) 까지 송부해 주세해 주십시오.

고용키 소고코샤 토크 센터  
広報課 総合庁舎本館 4階 5722-9486

URL: [http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly\\_meguro/](http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/monthly_meguro/)